

**LISEZ TOUTES CES ÉTAPES AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION. LAISSEZ CES INSTRUCTIONS AVEC L'APPAREIL.**

Ce kit doit être installé par un installateur qualifié, une agence de service ou un fournisseur de gaz au moment de l'installation du radiateur. Ces instructions doivent être utilisées conjointement avec le manuel d'installation et d'utilisation fourni avec l'appareil. Veuillez lire entièrement le manuel d'utilisation de l'appareil avant d'effectuer toute procédure décrite dans ces instructions.



English and French installation manuals are available through your local dealer. Visit our website [www.kozyheat.com](http://www.kozyheat.com).

Les manuels d'installation en français et en anglais sont disponibles chez votre détaillant local. Visitez [www.kozyheat.com](http://www.kozyheat.com).

<b>1.0</b>	<b>Introduction</b> .....	<b>3</b>
1.1	Contenu du kit.....	3
1.2	Suggérer des configurations.....	4
1.3	Dimensions et aperçu.....	6
1.4	Conduite d'air.....	7
<b>2.0</b>	<b>Encadrement et dégagements</b> .....	<b>9</b>
2.1	Dégagement au gicleur.....	9
2.2	Encadrement.....	10
<b>3.0</b>	<b>Face et finition</b> .....	<b>15</b>
3.1	Exigences incombustibles.....	16
3.2	Exigences de finition.....	18
3.3	Dégagements du foyer et du manteau.....	21
<b>4.0</b>	<b>Préparation et installation du foyer</b> .....	<b>23</b>
4.1	Bellingham 44.....	23
4.2	Nordik 48 DV.....	25

**INSTALLATEUR :** Laissez ce manuel avec l'appareil.

**CONSOMMATEUR :** Conservez ce manuel pour référence future.

**IMPORTANT :** Le fait de ne pas lire et suivre ces instructions peut créer un danger possible et annulera la garantie du foyer.

Ce kit de conduits de convection en option redistribue le flux d'air chaud loin de l'ouverture du foyer vers un endroit plus souhaitable en utilisant la convection naturelle sans utiliser de ventilateur. Le flux d'air chaud serait déplacé vers une position plus haute dans le mur. Le résultat est des températures de mur beaucoup plus fraîches au-dessus de l'ouverture du foyer pour localiser les téléviseurs, les œuvres d'art, etc.



# 1.0 Introduction

## 1.1 Contenu du kit

Tout le contenu du kit doit être installé.

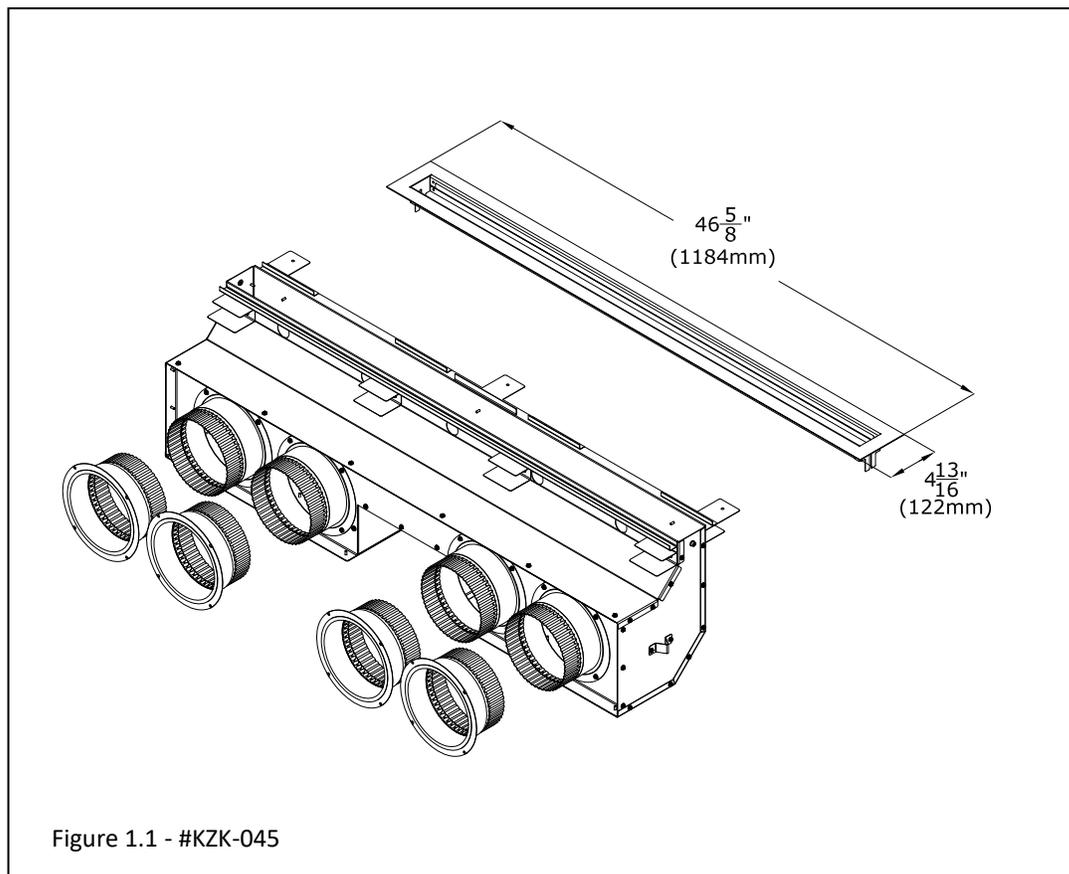
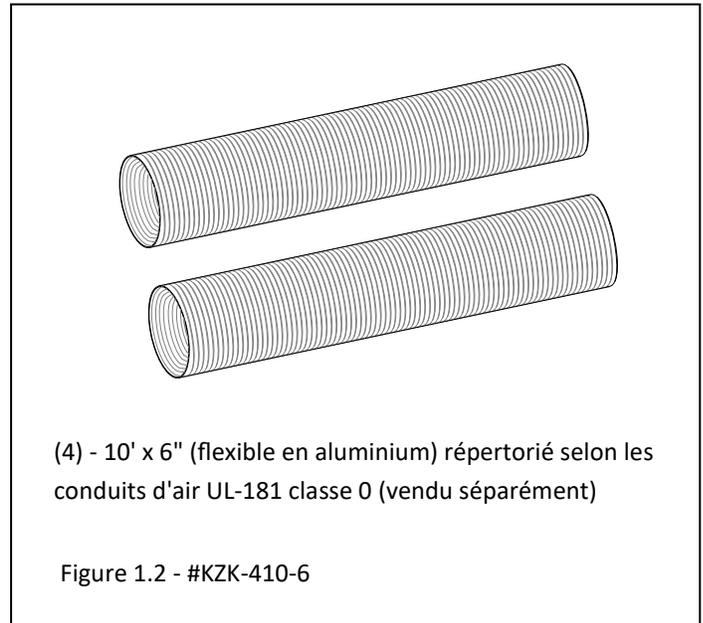
- (1) 45" Kit plénum :KZK-045
- (1) Garniture de décharge du plénum : KZK-045DT
- (2) supports de support de plénum
- (8) Colliers de 6" - (4) à fixer au bas du plénum ; (4) à fixer à l'unité où les plaques de recouvrement sont retirées.

### Éléments requis supplémentaires

- (1) KZK-410-6 (sold separately) is used for a 10' vent run. If you are mounting the plenum above the fire-place 10' (3m) or less, use (1) KZK-410-6 kit.

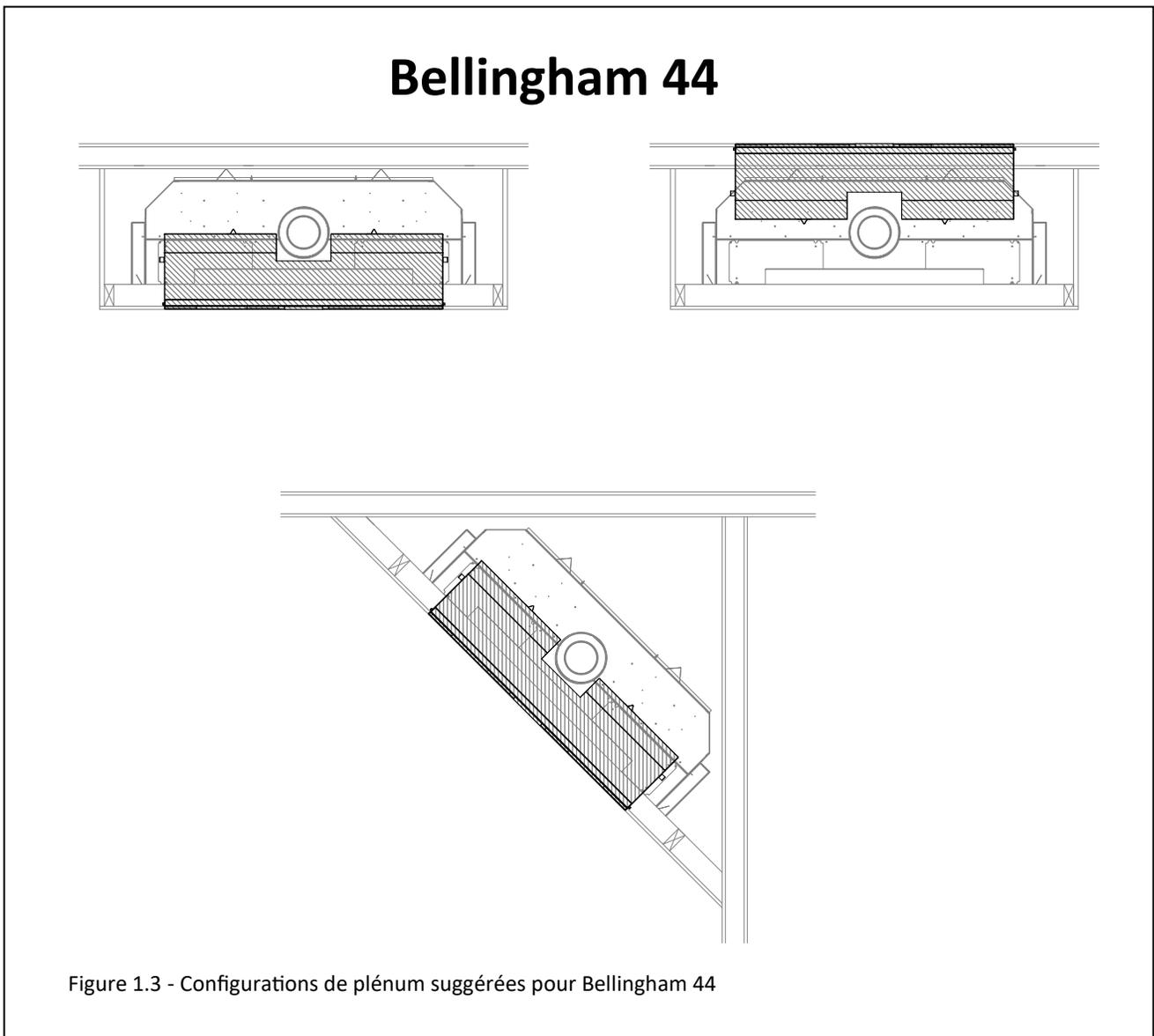
### Éléments facultatifs

- Le KZK-CPL6 (vendu séparément) est composé de (6) coupleurs de 6" qui connectent (2) KZK-410-6. Vous n'aurez besoin que de (4) coupleurs de 6" pour l'installation. Si vous montez le plénum au-dessus du foyer entre 10' et 20', vous aurez besoin de (2) kits KZK-410-6 et (1) kit de coupleur #KZK-CPL6.



## 1.2 Configurations suggérées

- Lors de l'installation du #KZK-045, tenez compte de la ventilation du foyer et de la configuration du tube de plénum.
- La cabine plénum #KZK-045 doit être installée de manière à évacuer la chaleur dans la pièce dans laquelle le Bellingham 44 est installé ou dans une pièce adjacente derrière l'enceinte du foyer.



- Lors de l'installation du #KZK-045, tenez compte de la ventilation du foyer et de la configuration du tube de plénum.
- Le plénum #KZK-045 doit être installé de manière à évacuer la chaleur dans la pièce dans laquelle le Nordik 48 DV est installé.

## Nordik 48 DV

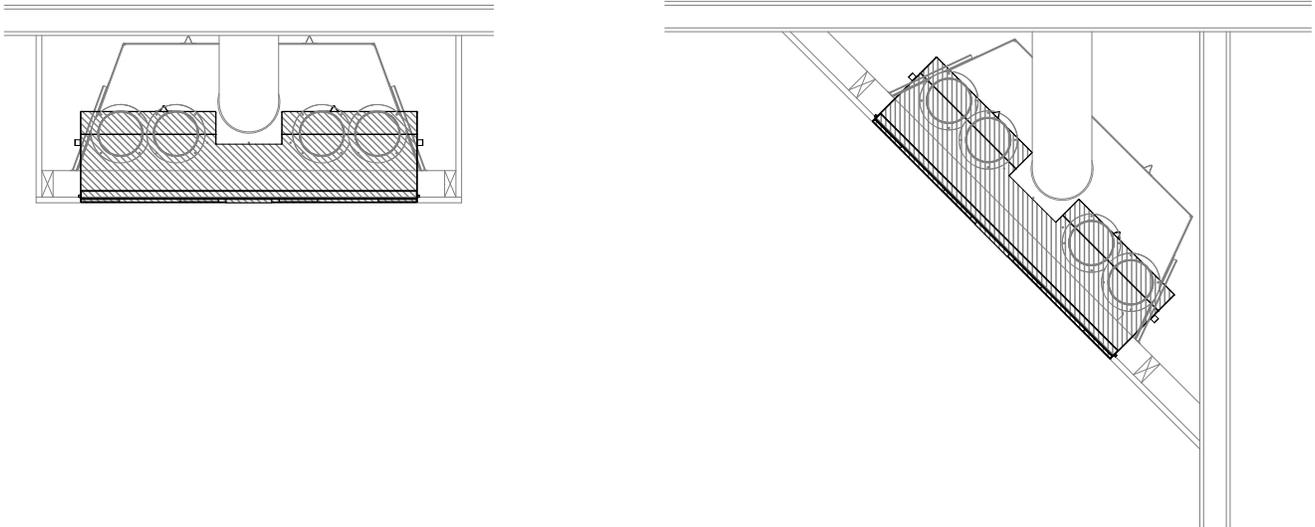


Figure 1.4 - Configurations de plénum suggérées pour le Nordik 48 DV

### 1.3 Dimensions et aperçu

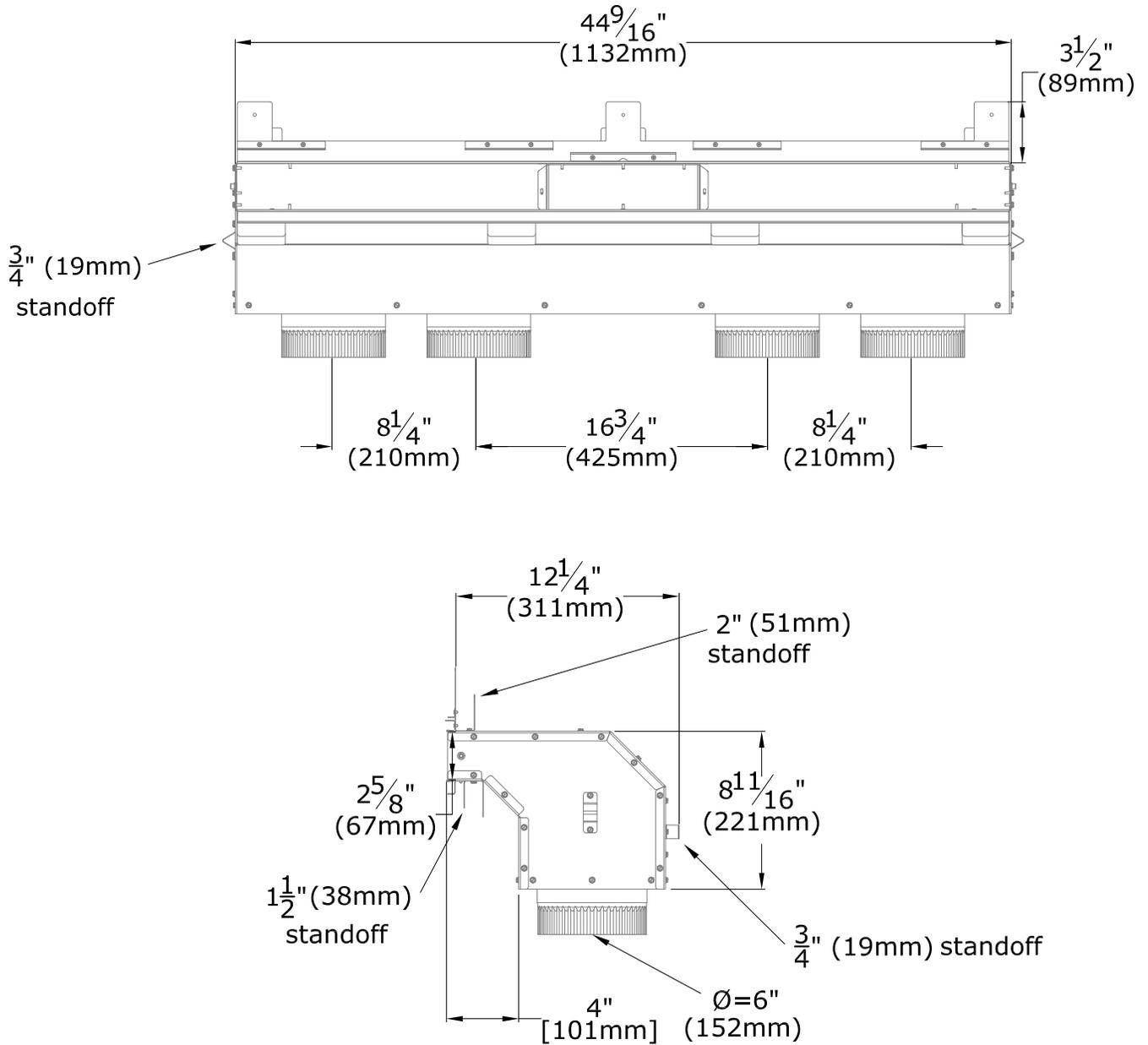


Figure 1.5 - KZK-045 Dimensions

## 1.4 Conduite d'air

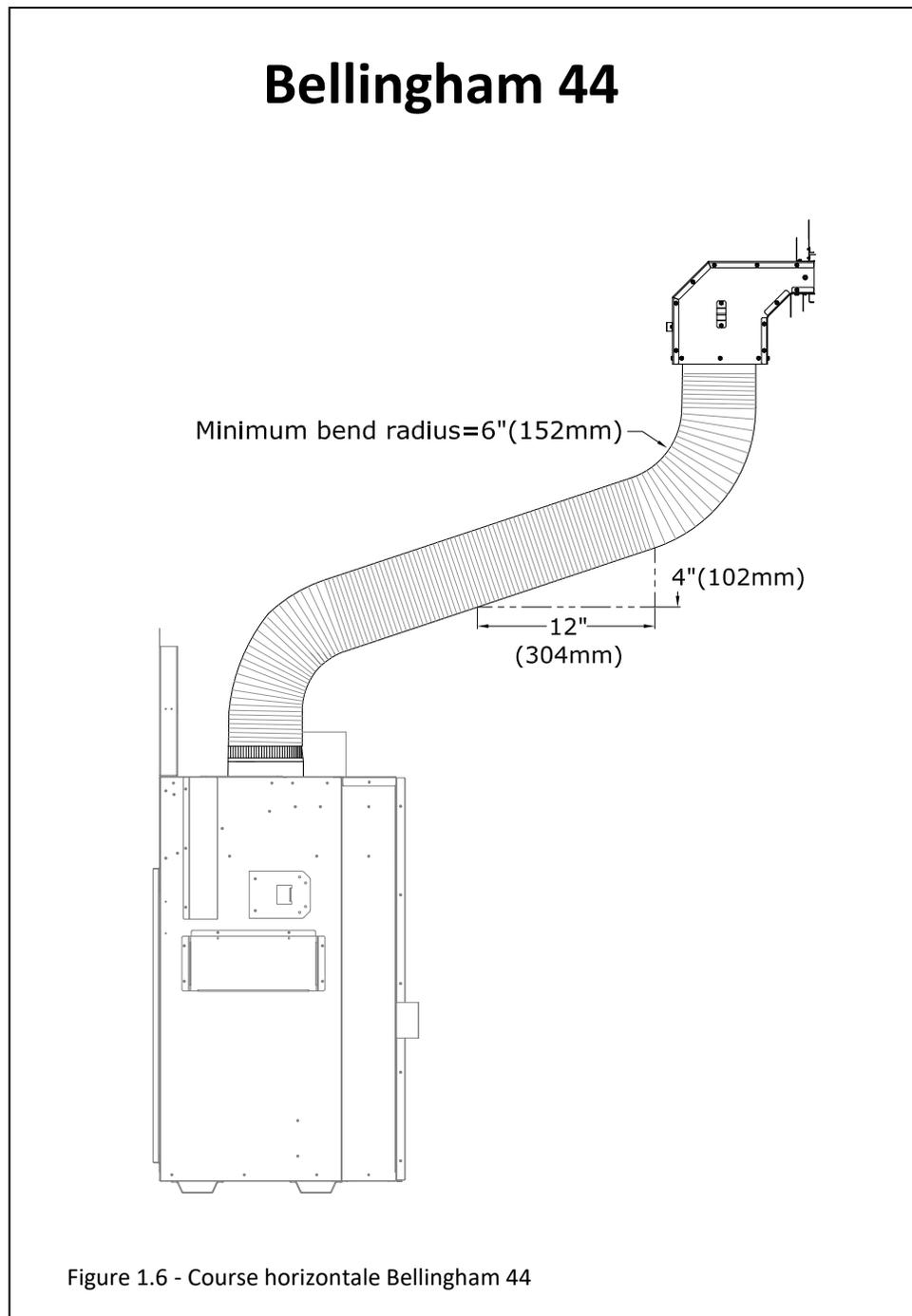
**IMPORTANT : Le conduit d'air ne peut pas circuler horizontalement sans une élévation verticale.**

**IMPORTANT : Le dégagement de 1/2" autour des conduits d'air doit être maintenu.**

Utilisez la tuyauterie de conduit d'air #KZK-410-6 UL181 classe 0 pour connecter le(s) plénum(s) à l'unité.

Hussong Mfg. Co., Inc. exige que les tuyaux soient répertoriés comme conduits d'air UL181 classe 0 pour connecter le(s) plénum(s) à l'unité.

Course de ventilation maximale : 20 pi (6 m)



# Nordik 48 DV

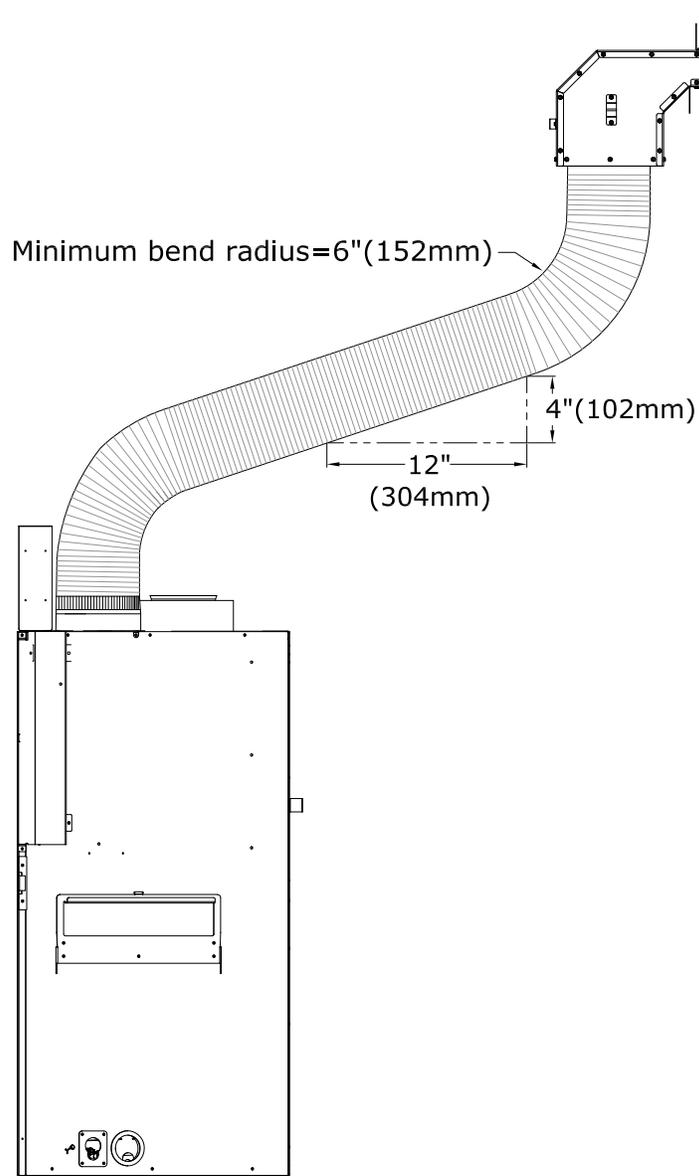


Figure 1.7 - Nordik 48 DV Course horizontale

## 2.0 Encadrement et dégagements

### 2.1 Dégagement au gicleur

- Dans une situation où une tête de gicleur est installée à proximité d'une ouverture de décharge #KZK, le schéma ci-dessous DOIT être suivi.
- La distance entre une tête de gicleur et l'ouverture de décharge ne peut pas être inférieure à 60" (1 524 mm) de longueur en tout point depuis l'origine de l'ouverture de décharge. Vous devez également vérifier que le capteur de la tête de gicleur est réglé sur le réglage de chaleur approprié afin qu'il ne s'active lorsque la pièce se réchauffe grâce au fonctionnement normal du foyer.
- Veuillez suivre les codes du bâtiment locaux pour déterminer quel réglage de température est pertinent pour votre installation.

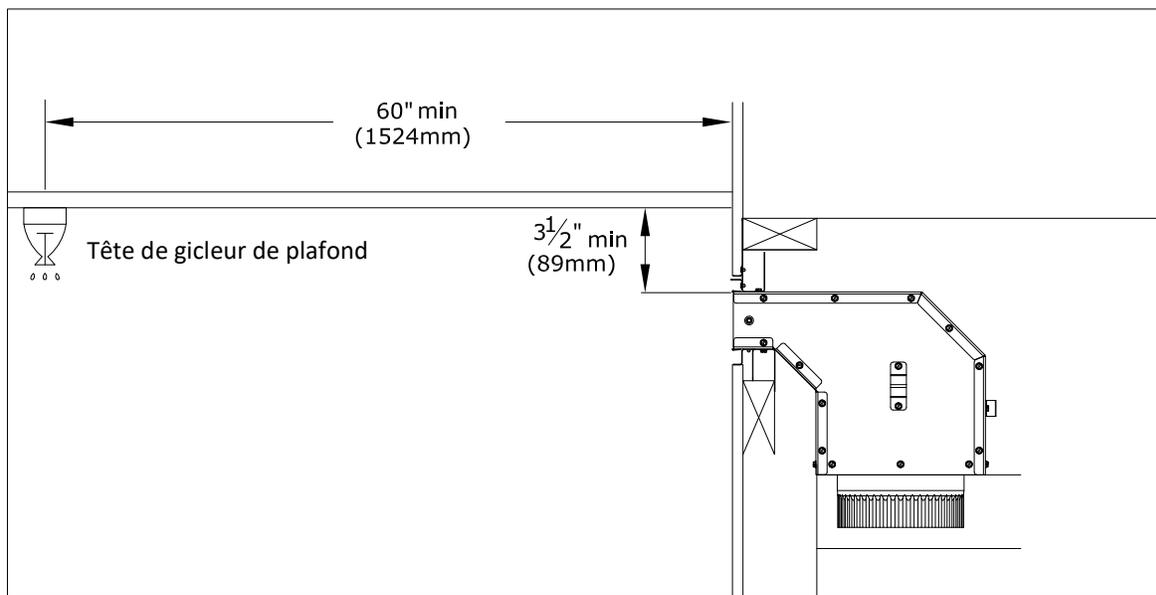


Figure 2.1 - Dégagement au gicleur

## 2.2 Encadrement

Cette section indique les dimensions brutes de l'ouverture et les dégagements pour le plénum, l'installation de l'unité et l'installation de l'unité avec une construction d'encastrement pour téléviseur.

Les dimensions brutes de la charpente de l'ouverture doivent tenir compte de l'épaisseur du revêtement mural et des matériaux de parement. Veuillez vous référer à la section 3.0 pour les options de revêtement et de finition spécifiques.

La figure 2.3 montre la hauteur minimale de la charpente du plénum pour le Bellingham 44 et voir la figure 2.4 pour le Nordik 48 DV.

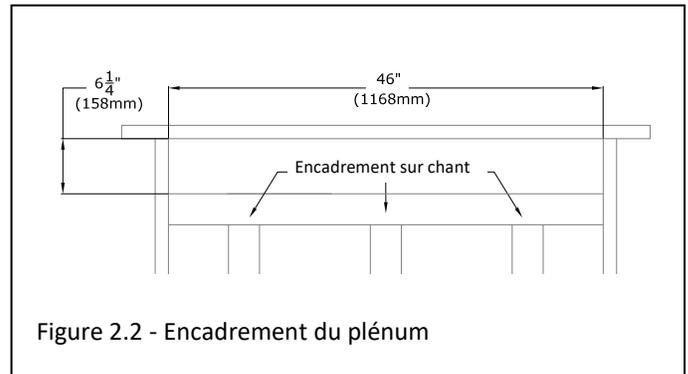


Figure 2.2 - Encadrement du plénum

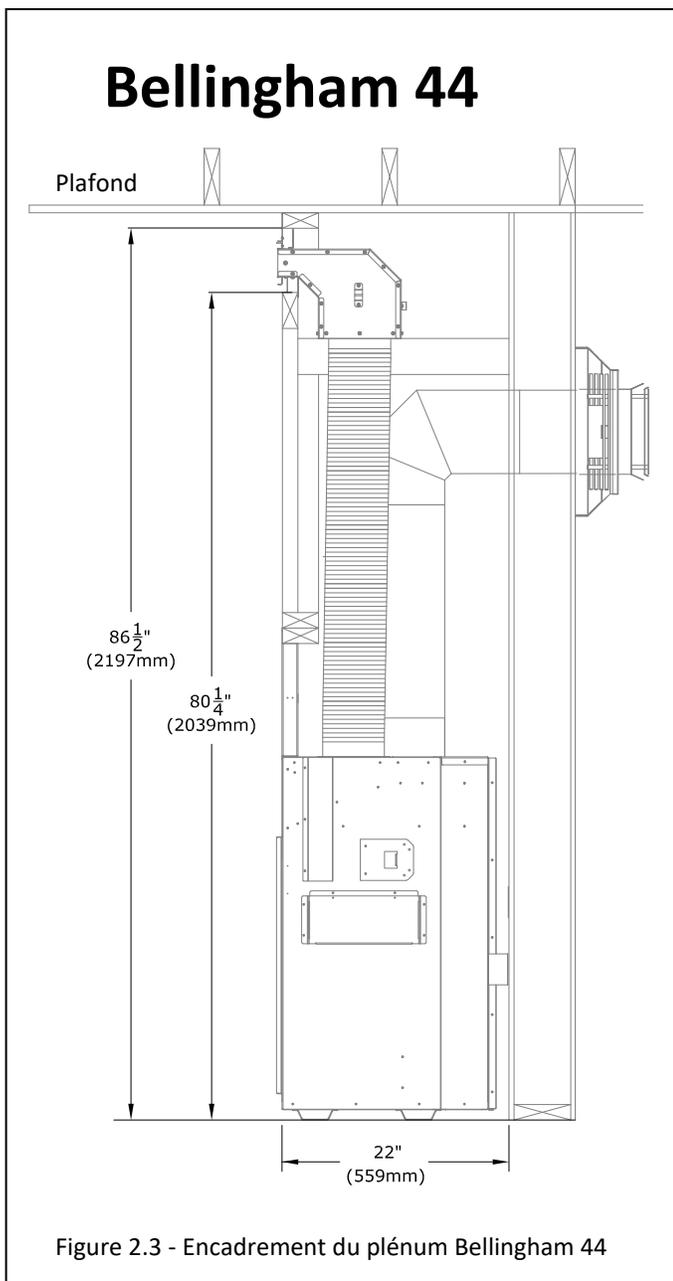


Figure 2.3 - Encadrement du plénum Bellingham 44

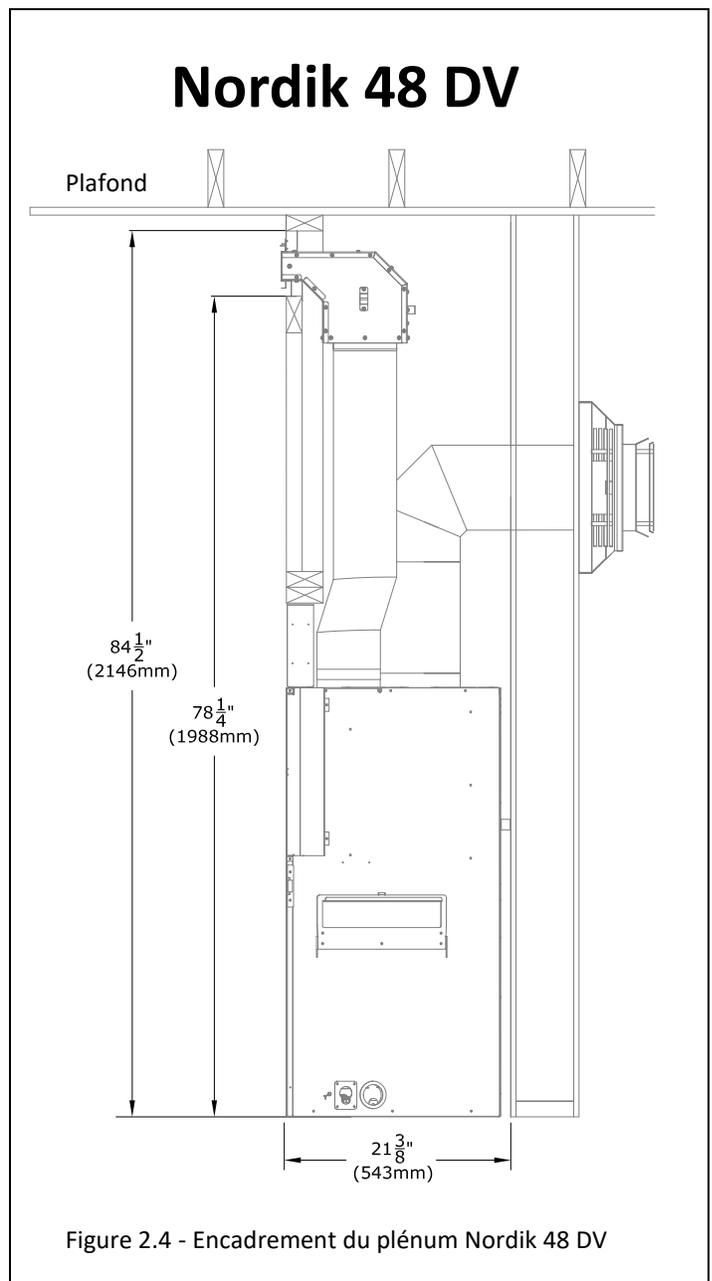


Figure 2.4 - Encadrement du plénum Nordik 48 DV

La figure 2.5 montre le dégagement minimum entre le haut de l'ouverture du plénum et le plafond. Ceci s'applique à tous les modèles.

La figure 2.6 montre la hauteur minimale de la charpente du plénum à partir du bord de finition supérieur du foyer. Ceci s'applique au Bellingham 44

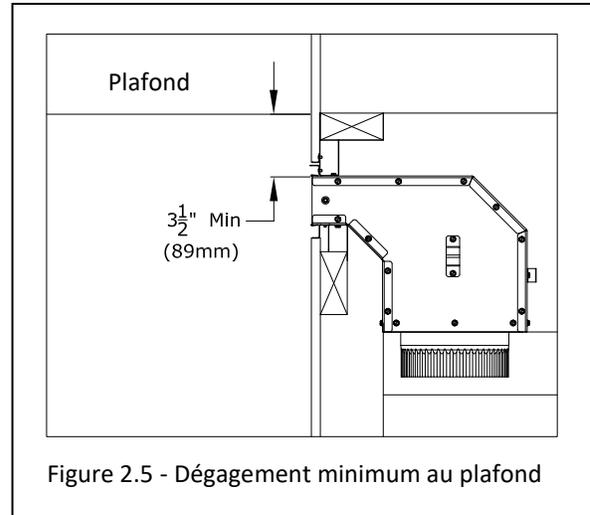


Figure 2.5 - Dégagement minimum au plafond

## Bellingham 44

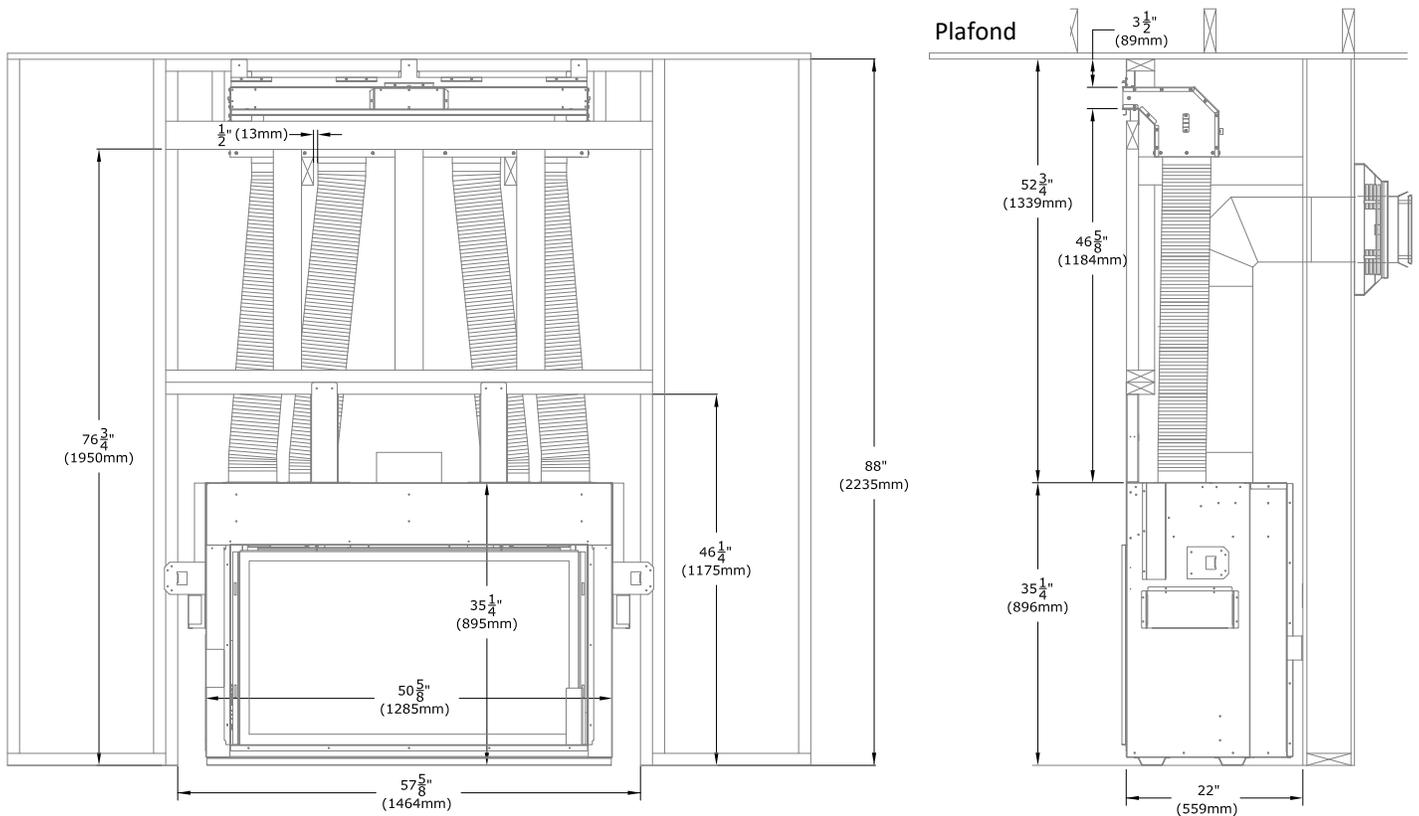


Figure 2.6 - Encadrement du plénum Bellingham 44

La figure 2.7 montre la hauteur minimale de la charpente du plénum à partir du bord de finition supérieur du foyer. Ceci s'applique au Nordik 48 DV

## Nordik 48 DV

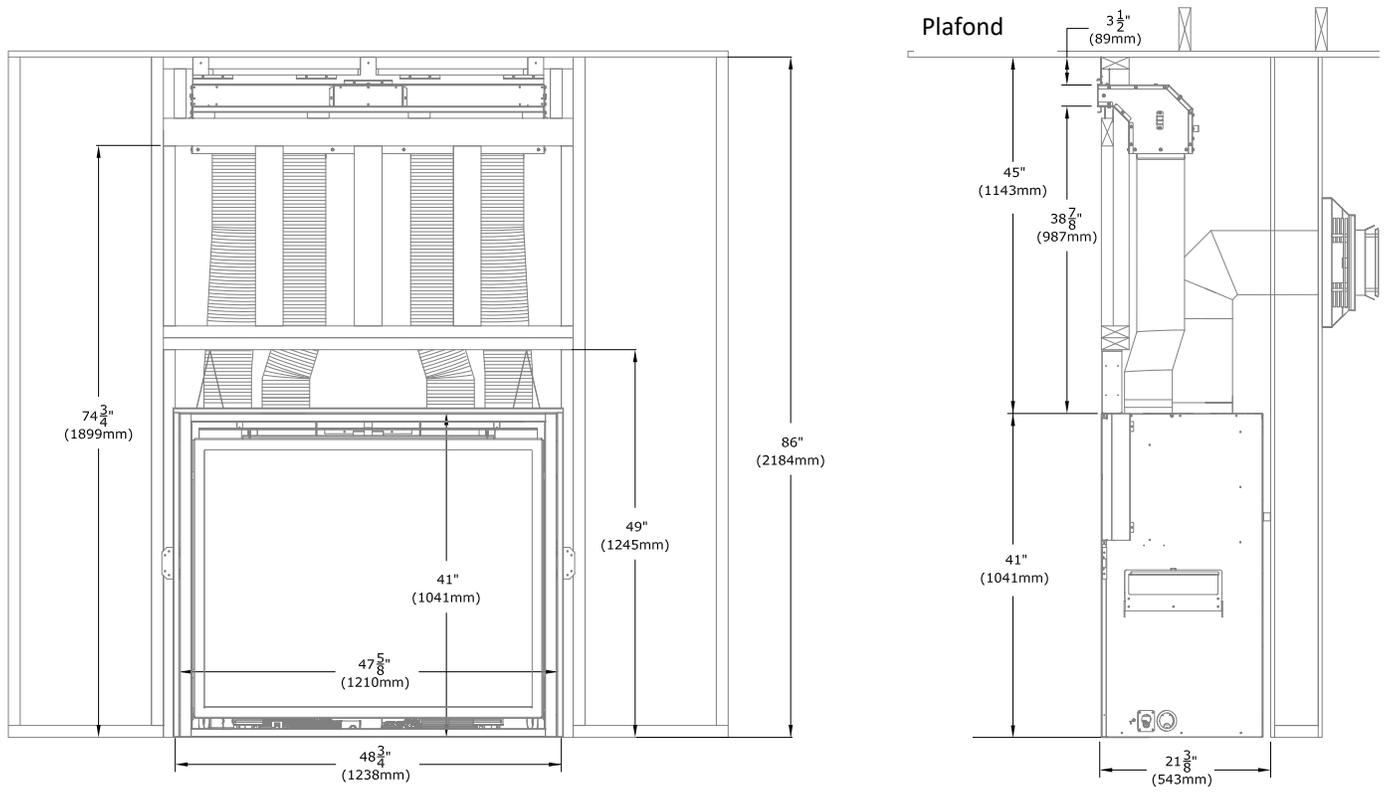


Figure 2.7 - Encadrement du plénum Nordik 48 DV

# Bellingham 44

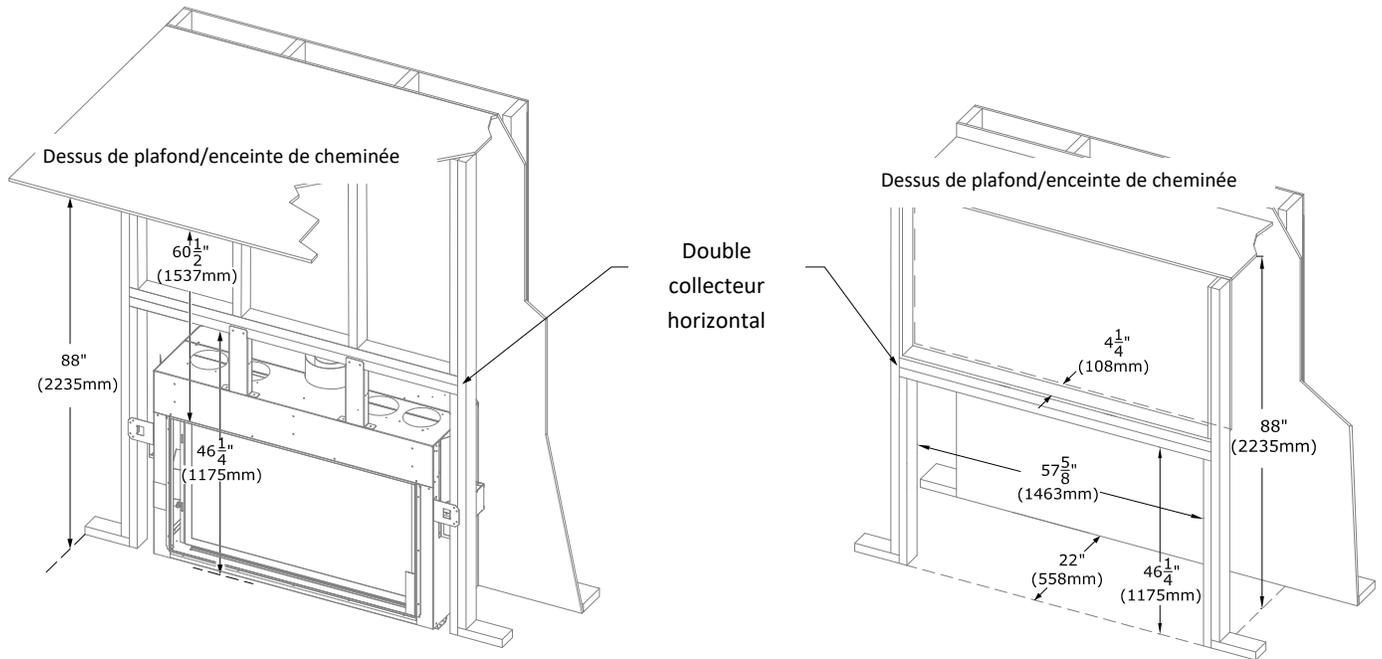


Figure 2.8 - Ouverture brute de l'enceinte murale Bellingham 44

# Nordik 48 DV

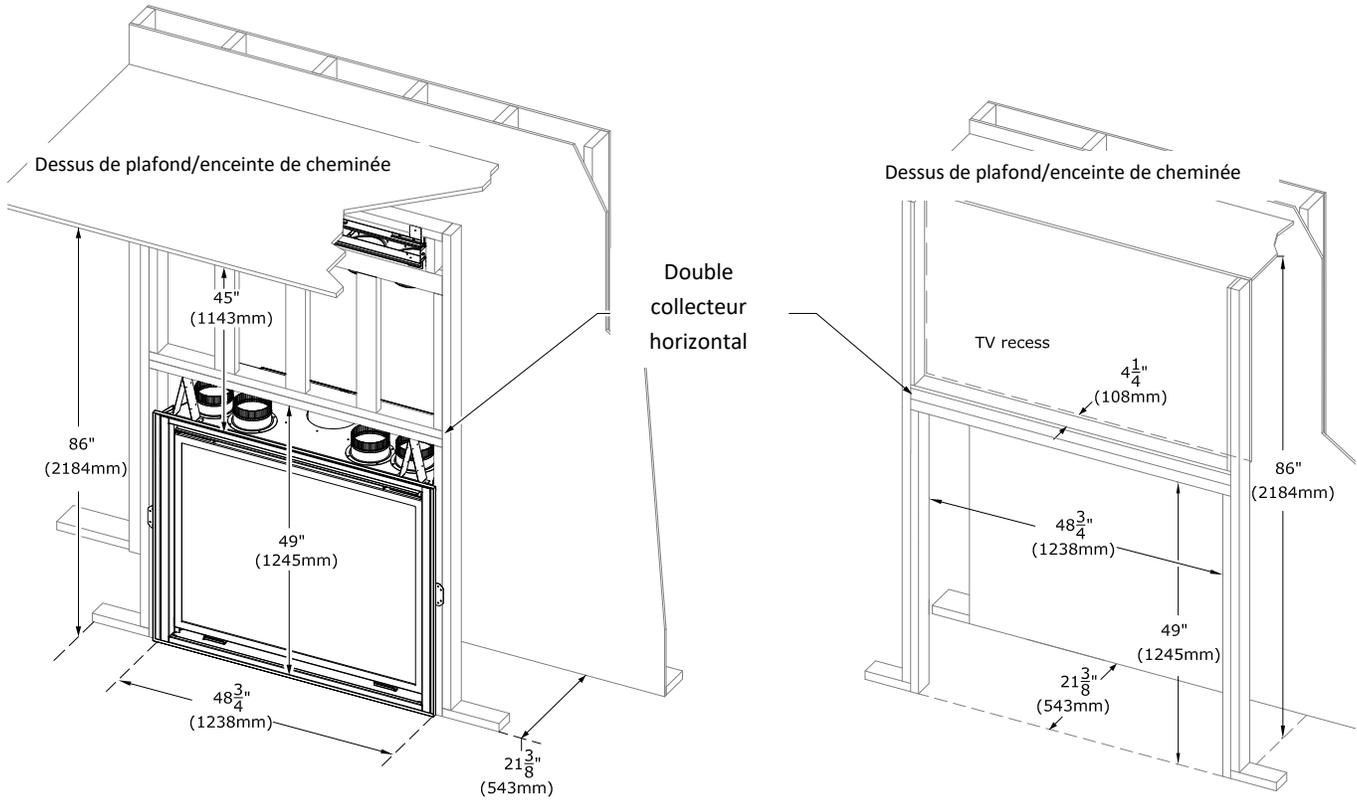


Figure 2.9 - Enceinte murale Nordik 48 DV à ouverture brute

## 3.0 Face et finition

Voir ci-dessous pour quelques informations spécifiques sur les matériaux de finition du foyer :

### Bellingham 44

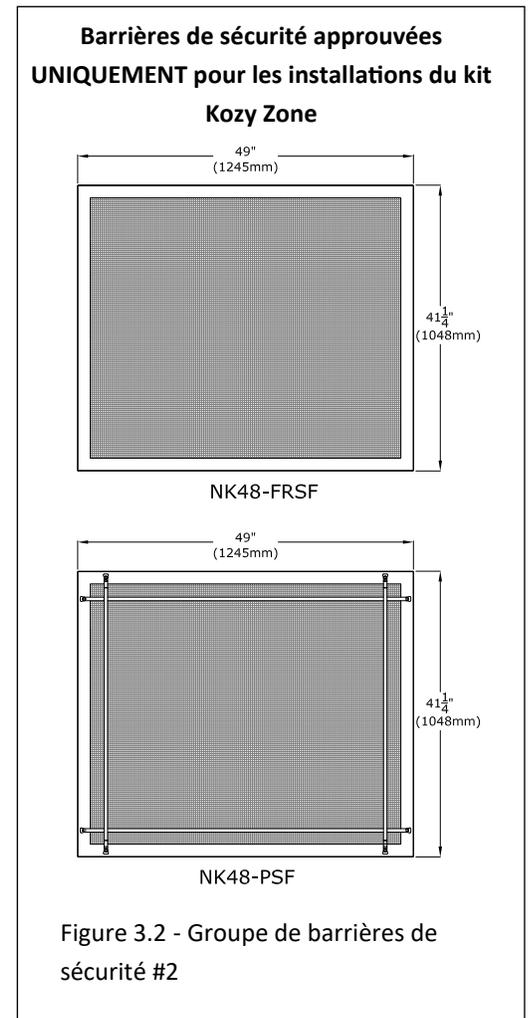
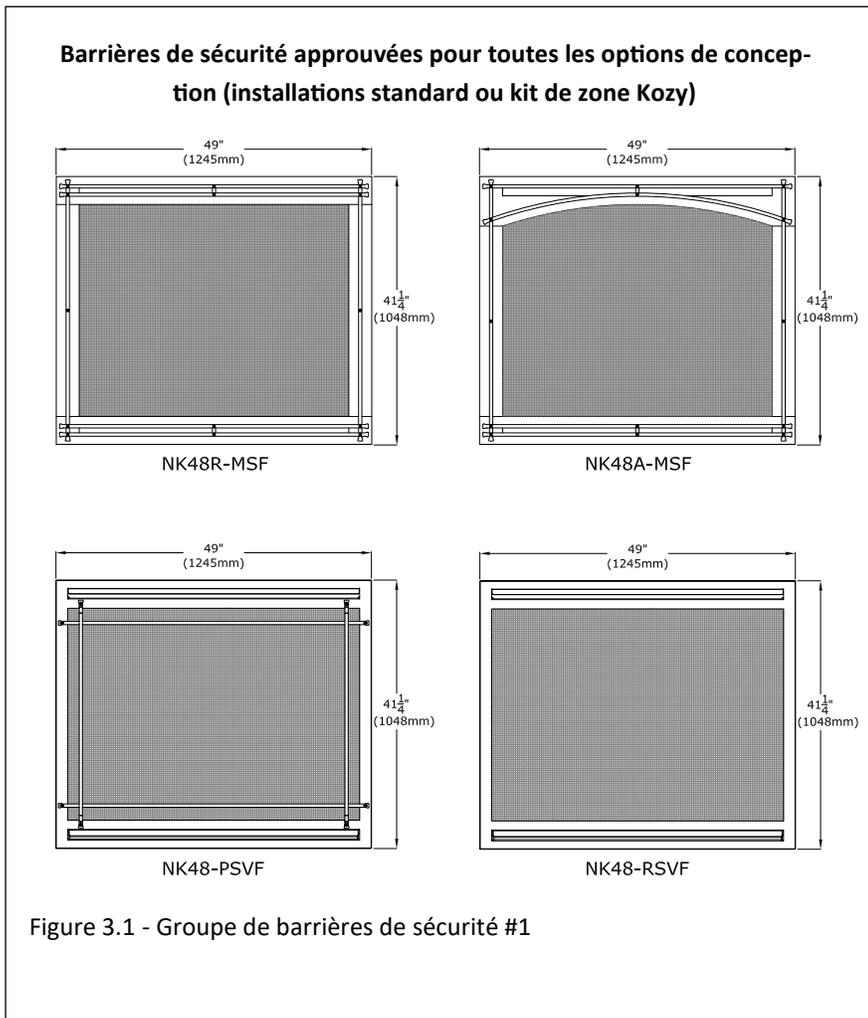
Les Bellingham 44 sont équipés uniquement d'un écran de sécurité qui s'insère à l'intérieur du bord de finition. Le matériau de finition, les saillies du manteau de cheminée et les saillies du foyer peuvent buter contre le bord de finition.

- Si vous achetez le contour rectangulaire en option (pièce n° BH44-RS), le matériau de finition jusqu'à 1-1/4" d'épaisseur totale peut continuer à être fini jusqu'au bord de finition du foyer et le contour en option peut être installé sur le dessus du matériau de finition. Ces contours optionnels sont dotés d'un support fendu pour fixer le contour au foyer, ce qui permet cette installation sur un matériau de finition jusqu'à 1-1/4" d'épaisseur.
- Si vous avez combiné une épaisseur de matériau de finition supérieure à 1-1/4", nous vous recommandons de mettre le matériau de finition en butée contre le bord de finition et de ne pas utiliser le contour en option.
- L'encadrement en option doit pouvoir être retiré pour les travaux d'entretien. Assurez-vous que le matériau de finition ne gêne pas cela.

### Nordik 48 DV

Le Nordik 48 DV est fourni avec un « Kit de garniture de finition ». Il est fortement recommandé d'installer et d'utiliser ce kit avec le foyer. Le kit de garniture de finition fournit un bord de finition contre lequel le matériau peut s'appuyer tout en fournissant l'espace nécessaire pour que l'écran de sécurité soit retiré.

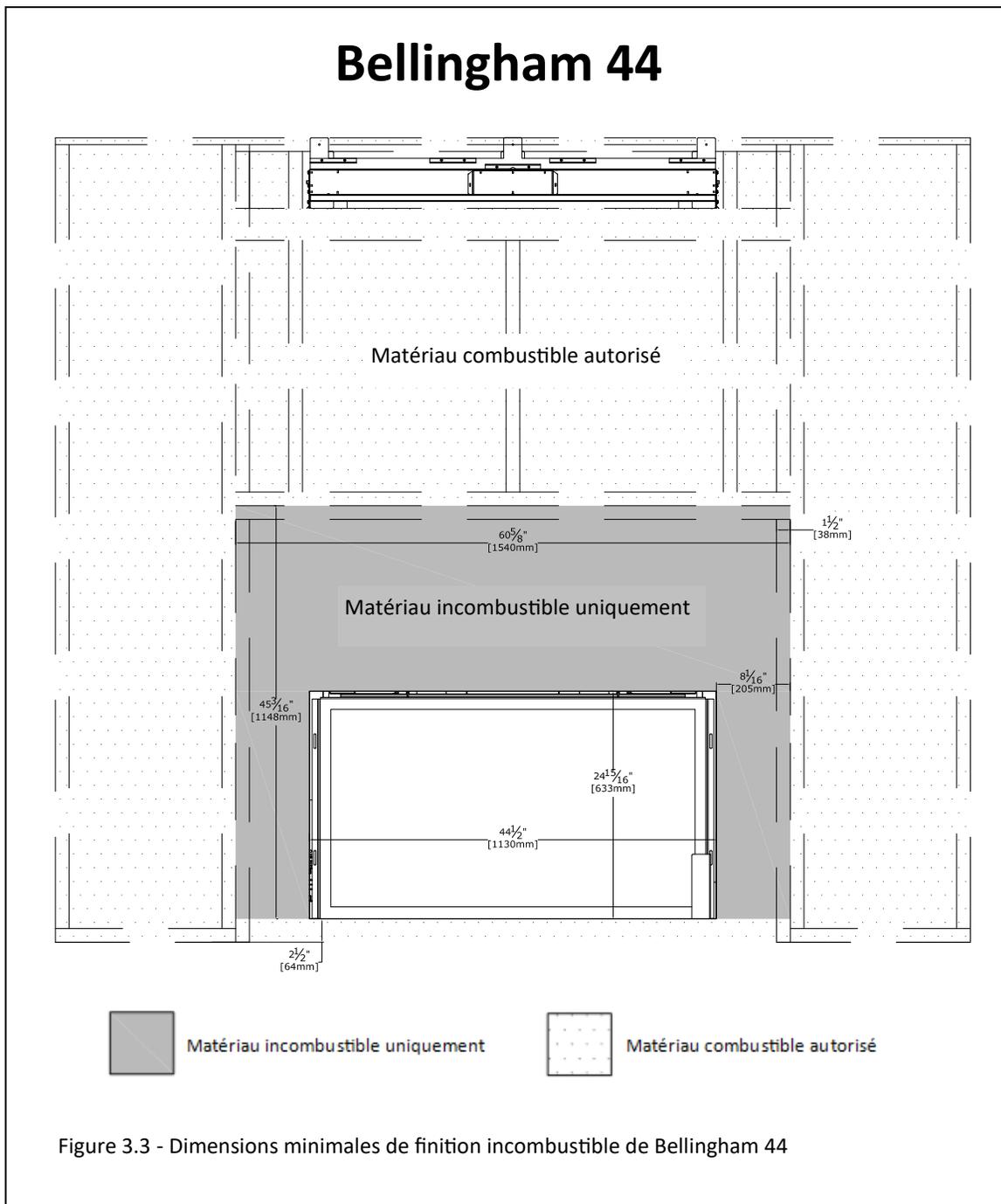
**IMPORTANT :** Les NK48-PSF et NK48-FRSF (Figure 3.1) sont approuvés **UNIQUEMENT** pour une utilisation lorsque le Nordik 48 DV est installé avec le #KZK-045. Les (4) autres barrières de sécurité illustrées à la figure 3.2 sont approuvées dans tous les scénarios d'installation.



### Plénum KZK

La section 3.2 fournira des informations sur les matériaux de finition autour du plénum KZK.

### 3.1 Exigences incombustibles



# Nordik 48 DV

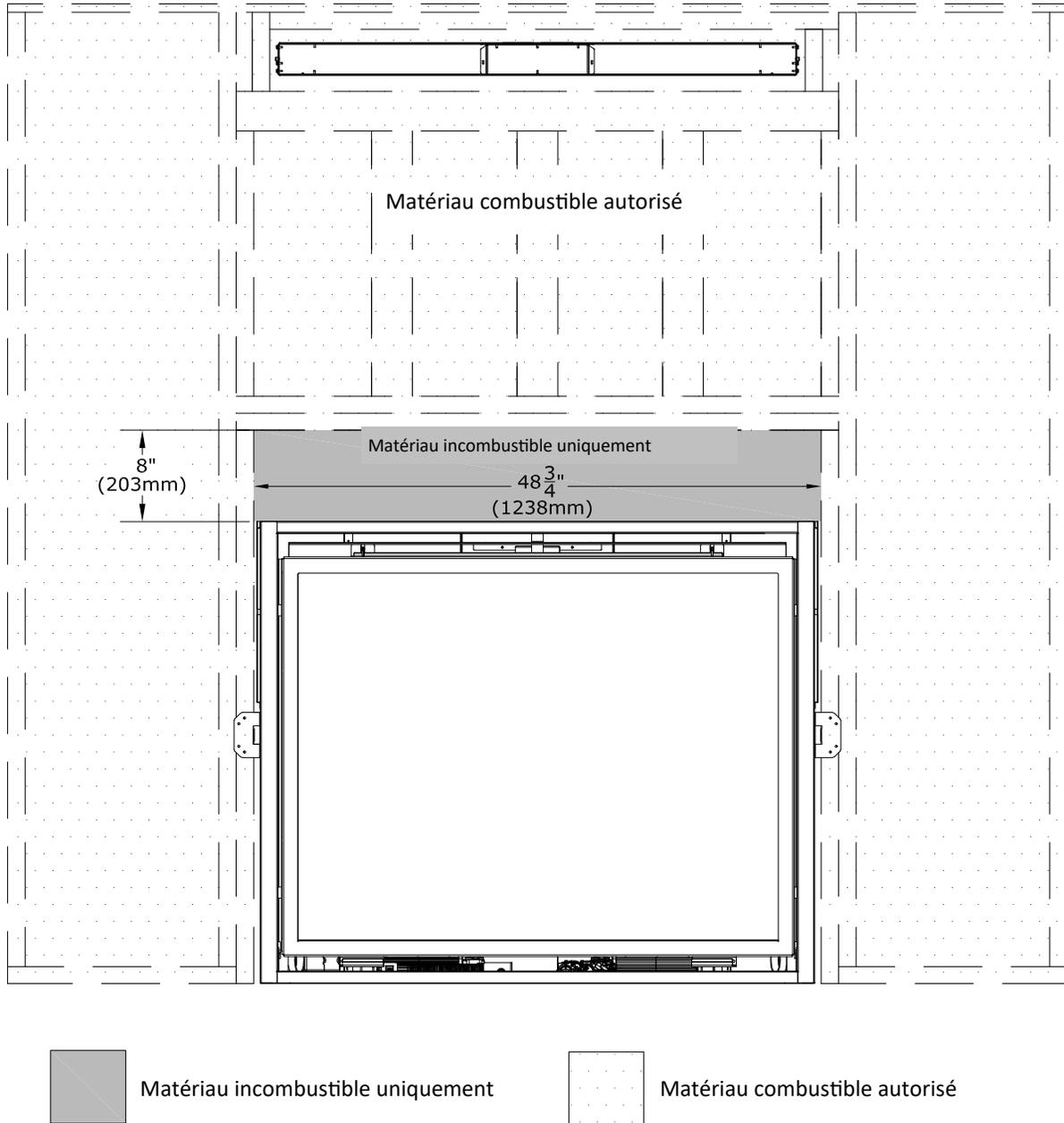


Figure 3.4 - Nordik 48 DV Minimum Non-Combustible Finishing Dimensions

## 3.2 Exigences de finition

### 3.2.1 Options de finition - Refoulement d'air du plénum

REMARQUE : Il n'est pas nécessaire d'utiliser la garniture de décharge (#KZK-045DT). Vous êtes autorisé à faire passer des matériaux de finition incombustibles jusqu'à l'ouverture d'évacuation de l'air. Voir la figure 3.5 pour les options de finition. Le matériau de finition ne doit pas bloquer l'ouverture et doit être réparti uniformément le long de l'ouverture du plénum.

AVERTISSEMENT! RISQUE DE SURCHAUFFE ET D'INCENDIE ! Assurez-vous que le système de conduits KZK est installé conformément à ce manuel.

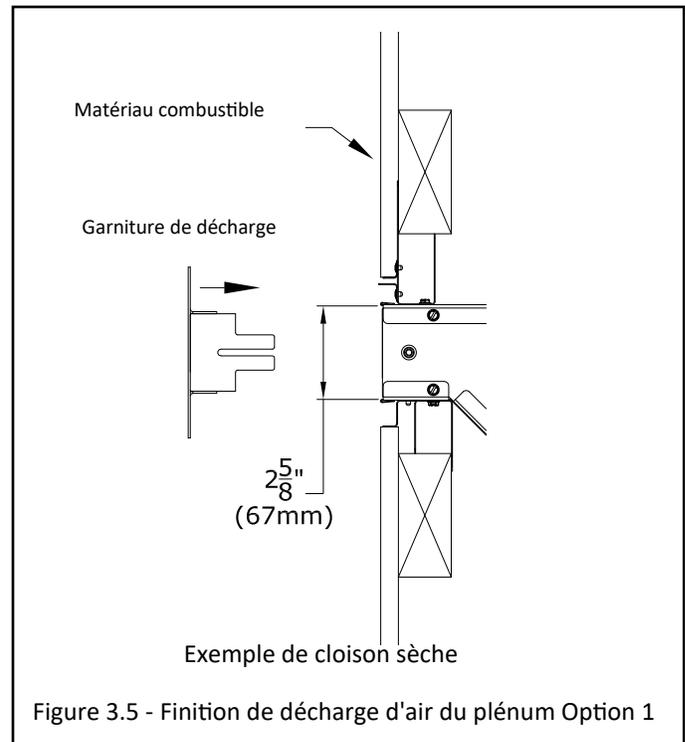
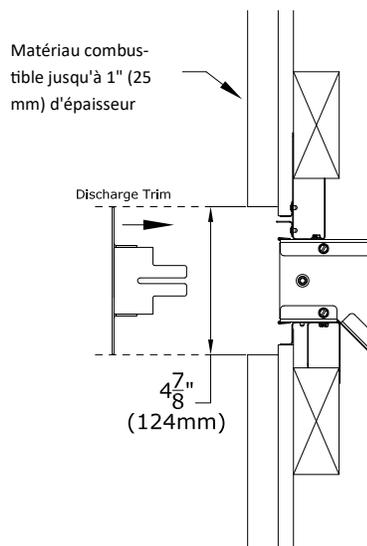


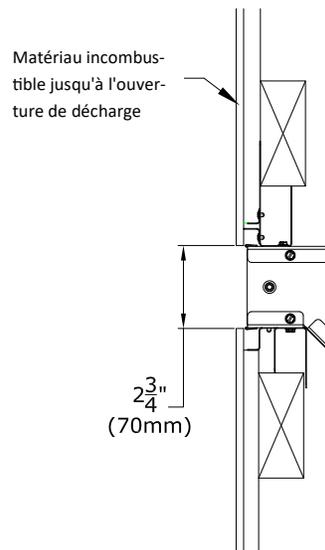
Figure 3.5 - Finition de décharge d'air du plénum Option 1

Matériau combustible jusqu'à 1" (25 mm) d'épaisseur jusqu'au bord de la garniture de décharge. Un matériau combustible de 1" (25 mm) ne peut pas s'approcher plus près de l'ouverture de décharge. Un matériau combustible de 1 po (25 mm) est placé au-dessus de tout matériau non combustible requis sur le foyer.

Matériau non combustible, tel que carrelage ou pierre, jusqu'à l'ouverture d'évacuation de l'air. L'ouverture minimale d'évacuation d'air doit être maintenue sur toute la longueur de l'ouverture d'évacuation d'air. La garniture de décharge est facultative pour cette installation.



Revêtement combustible de 1" (25 mm) sur le matériau de finition initial de 1/2" (13 mm)

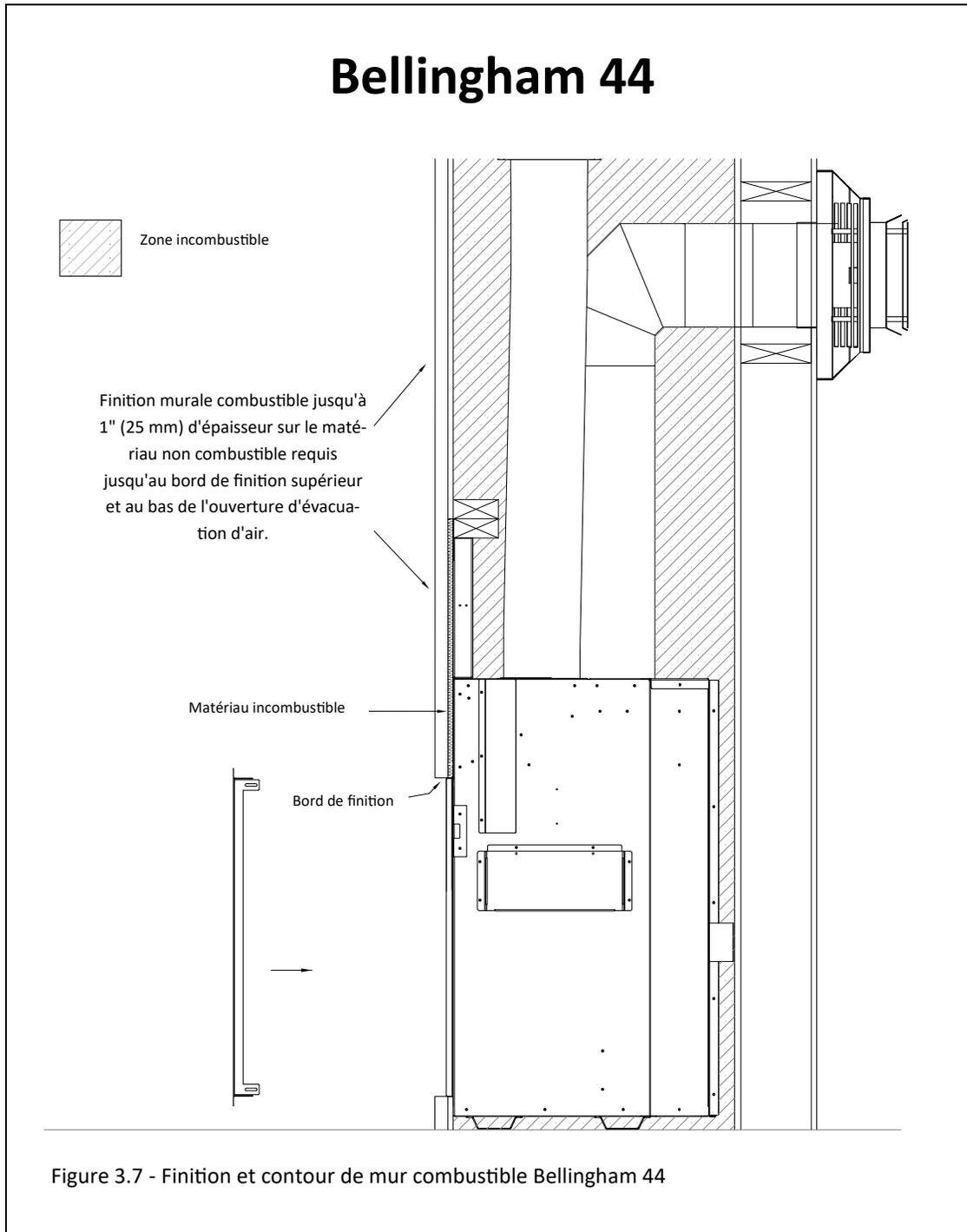


Exemple de matériau de finition incombustible tel que le carrelage

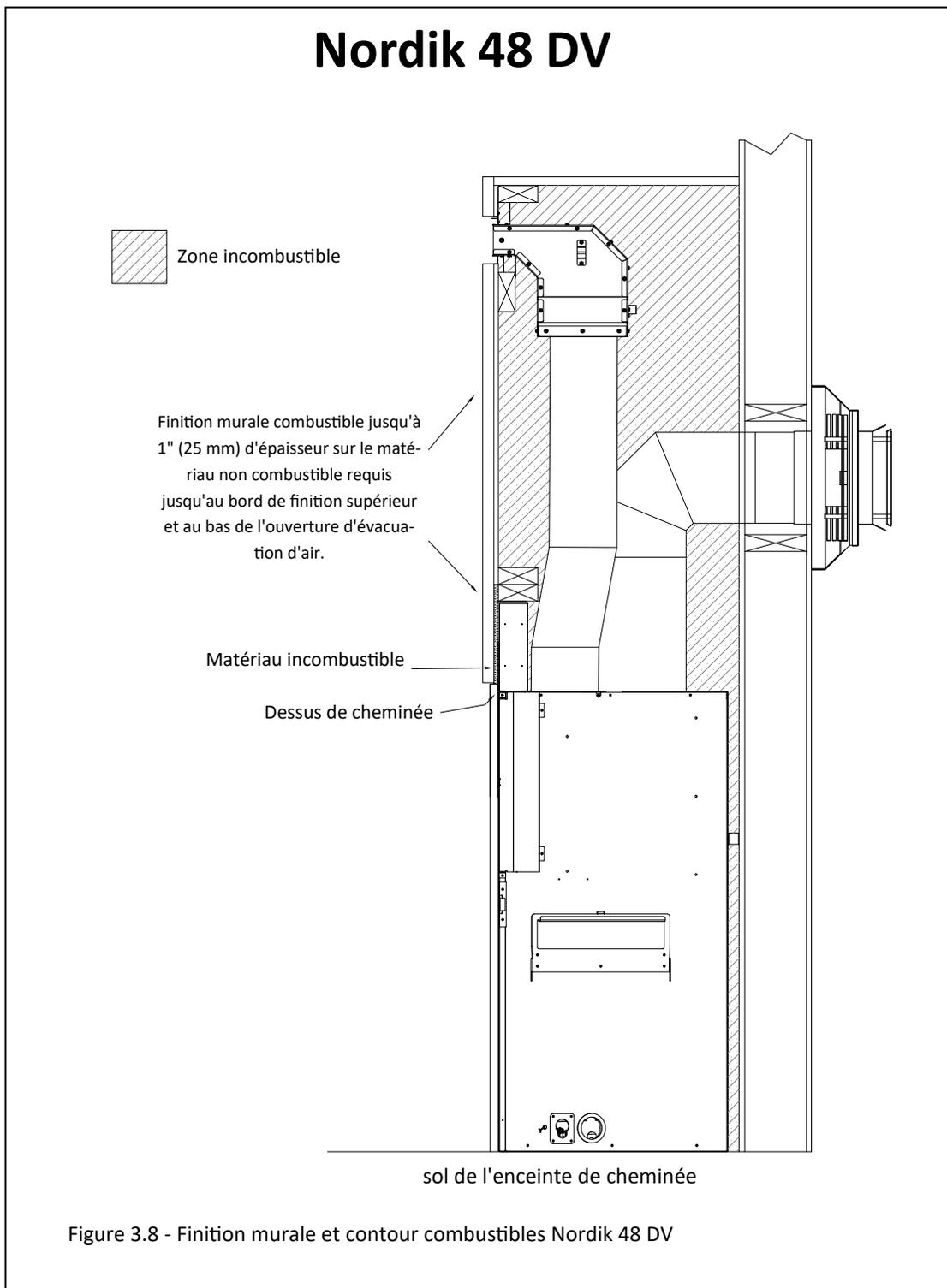
Figure 3.6 - Finition de décharge d'air du plénum, option 2

### 3.2.2 Exigences de finition des murs combustibles

- La figure 3.6 montre l'installation d'une finition murale combustible jusqu'à 1" d'épaisseur pour le Bellingham 44. Ce matériau combustible s'ajoute à tous les matériaux non combustibles requis, comme l'exige la figure 3.3.
- Ce matériau combustible de 1" (25 mm) peut descendre jusqu'au bord de finition du foyer.
- Voir la figure 3.5 à la page 14 pour une installation de matériaux combustibles jusqu'à 1" (25 mm) d'épaisseur autour de la garniture d'évacuation d'air KZK.

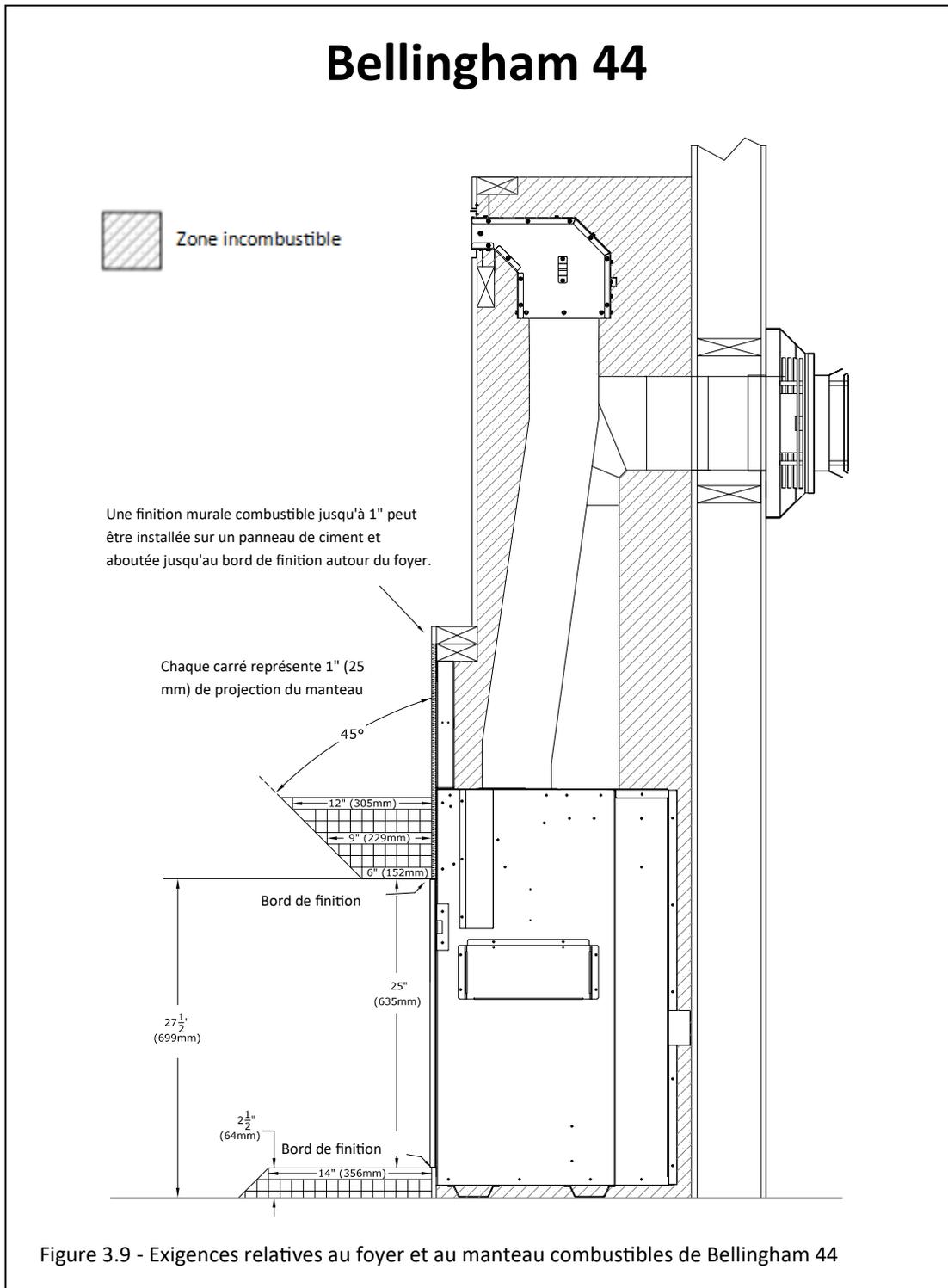


- La figure 3.8 montre l'installation d'une finition murale combustible jusqu'à 1" d'épaisseur pour le Nordik 48 DV. Ce matériau combustible s'ajoute à tous les matériaux non combustibles requis, comme l'exige la figure 3.5.
- Ce matériau combustible de 1" (25 mm) peut descendre jusqu'au bord de finition du foyer.
- Voir la figure 3.5 à la page 14 pour une installation de matériaux combustibles jusqu'à 1" (25 mm) d'épaisseur autour de la garniture d'évacuation d'air KZK.

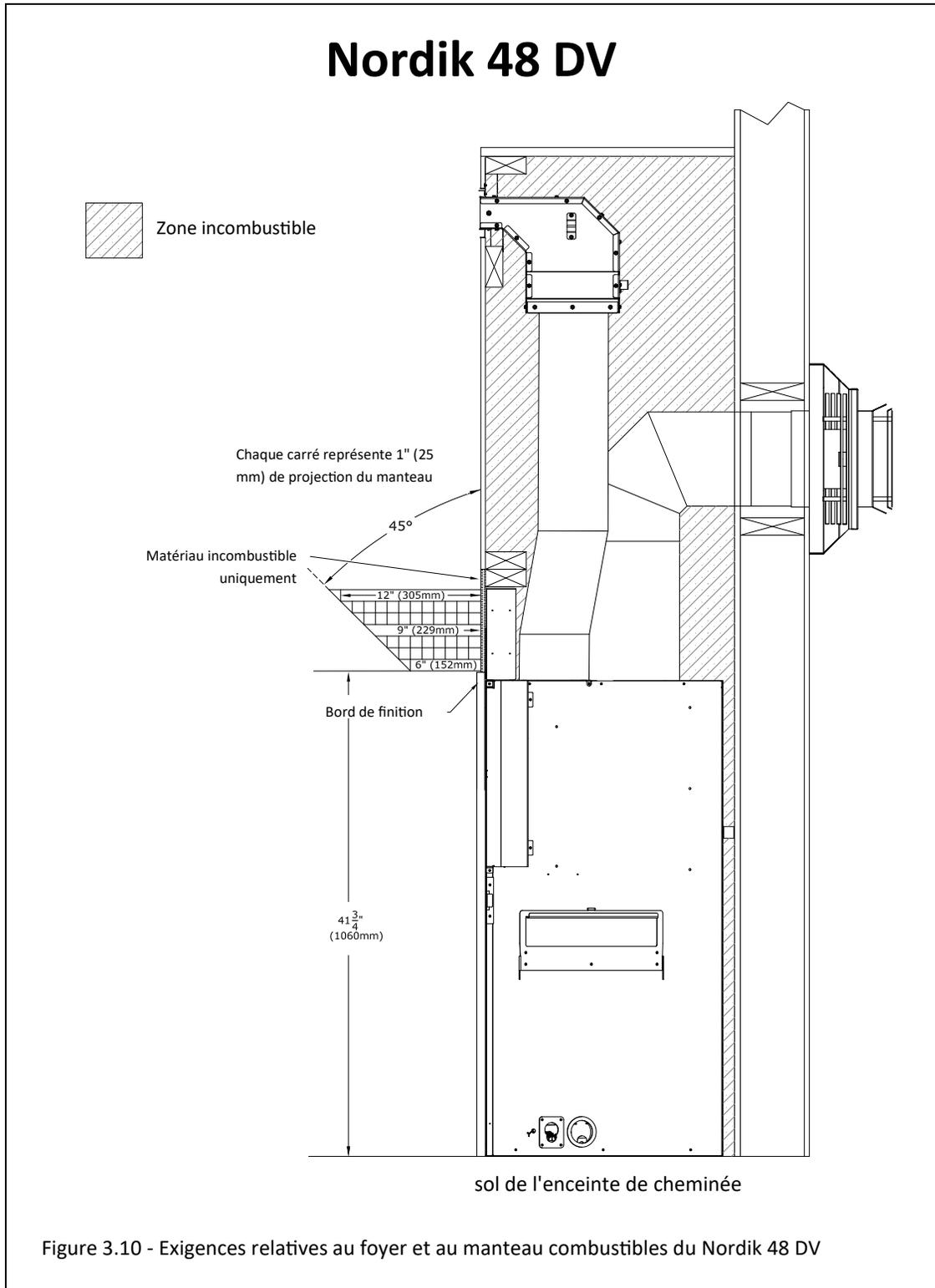


### 3.3 Dégagements du foyer et du manteau

- La figure 3.9 montre les projections du manteau et du foyer pour le Bellingham 44 autorisées lors de l'utilisation de ce KZK-045. L'image ci-dessous montre la projection du manteau commençant au bord de finition supérieur du foyer.
- Un revêtement de sol combustible peut passer sous cet appareil, ce qui permettrait alors une projection illimitée du foyer combustible. La saillie du foyer ne peut pas être élevée (verticalement) au-delà de la base du plancher du foyer/enceinte.



- La figure 3.10 montre les projections du manteau et du foyer pour le Nordik 48 DV autorisées lors de l'utilisation de ce KZK-045. L'image ci-dessous montre la projection du manteau commençant au bord de finition supérieur du foyer.
- Un revêtement de sol combustible peut passer sous cet appareil, ce qui permettrait alors une projection illimitée du foyer combustible. La saillie du foyer ne peut pas être élevée (verticalement) au-delà de la base du plancher du foyer/enceinte.



## 4.0 Préparation et installation du foyer

### 4.1 Bellingham 44

Tout le contenu de ce kit est requis et doit être installé.

Le kit Kozy Zone nécessite que le déflecteur de convection, situé au-dessus de la chambre de combustion à l'intérieur de l'armoire métallique de l'appareil, soit retiré pour permettre au flux d'air chaud de se convection vers le haut dans les conduits d'air installés sur le foyer. Vous retirerez également les plaques de recouvrement.

Consultez les exigences supplémentaires et les informations d'installation dans le manuel de l'appareil.

1. Retirez le déflecteur de convection de l'appareil. Le déflecteur est fixé par (4) vis juste derrière le bord supérieur de l'ouverture du foyer. Il y a un petit clip de déflecteur au centre où vous retirez (2) vis, puis les (2) vis restantes impliqueront (1) vis de chaque côté du déflecteur de convection. Recyclez ce panneau car il n'est plus nécessaire. Voir la figure 4.1.
2. Retirez (4) plaques de recouvrement sur le dessus de l'appareil (4 vis chacune).
3. Alignez les colliers de retrait sur les trous correspondants sur le dessus de l'appareil. Fixez avec les vis précédemment retirées. Installez les colliers de retrait sur les ouvertures correspondantes du plénum. Utilisez les vis fournies pour fixer les colliers.
4. Encadrez l'ouverture brute du foyer et du plénum KZK. Reportez-vous à toutes les pages de ce manuel KZK-045 et du manuel Bellingham 44. Les pages précédentes de ce manuel donneront les positions du plénum et les tailles approximatives d'ouverture du cadre.
5. Installez l'ensemble d'espacement sur le dessus de l'appareil. Voir la figure 4.3. Jetez le bouclier thermique du collecteur. Fixez l'ensemble d'espacement comme indiqué sur la figure 4.3.
6. Installez le plénum dans l'ouverture du cadre brut en gardant les dégagements minimaux par rapport aux combustibles comme indiqué dans ce manuel. Fixez le plénum à la charpente à l'aide de clous ou de vis à travers le support de montage supérieur.
7. Utilisez des cerclages métalliques (non fournis) si nécessaire pour fixer davantage le plénum à la charpente.
8. Fixez la tuyauterie de tous les (4) colliers de ventilation du plénum à tous les (4) colliers de foyer. Si vous installez le plénum à 10 pieds ou moins au-dessus du foyer, utilisez (1) kit #KZK-410 ou un conduit d'air approuvé UL-181 classe 0. Si vous montez le plénum entre 10' et 20' au-dessus du foyer, vous aurez besoin de (2) kits #KZK-410 et #KZK-CPL.
9. Une pente ascendante doit être maintenue dans les sections horizontales des tuyaux pour une convection adéquate. Soutenir les sections horizontales tous les 24".
10. Installez la garniture de décharge du plénum une fois le matériau de finition installé.

Si vous le souhaitez, la garniture de décharge peut être peinte. Utilisez de la peinture haute température (250°F). Continuez avec l'installation du foyer.

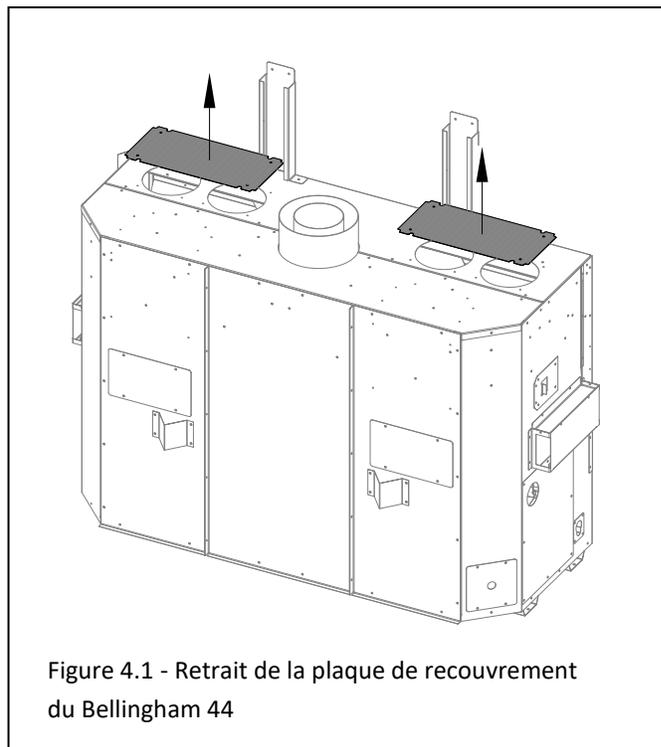


Figure 4.1 - Retrait de la plaque de recouvrement du Bellingham 44

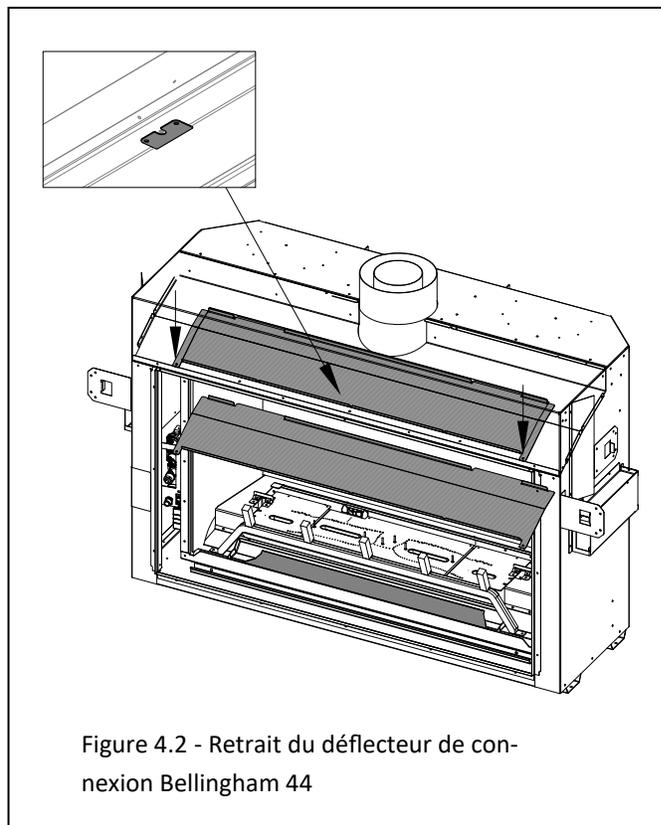
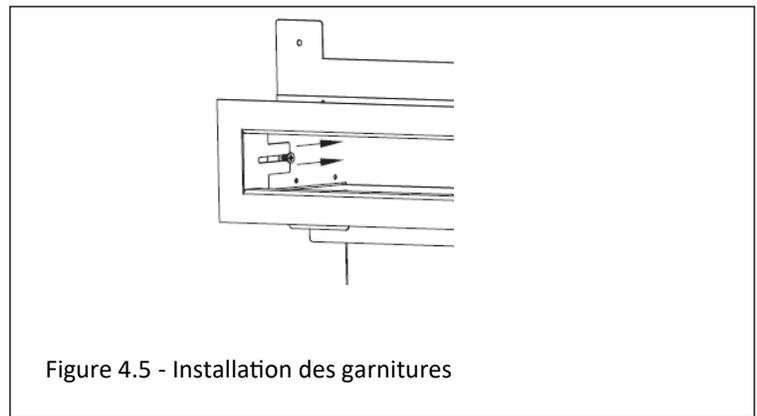
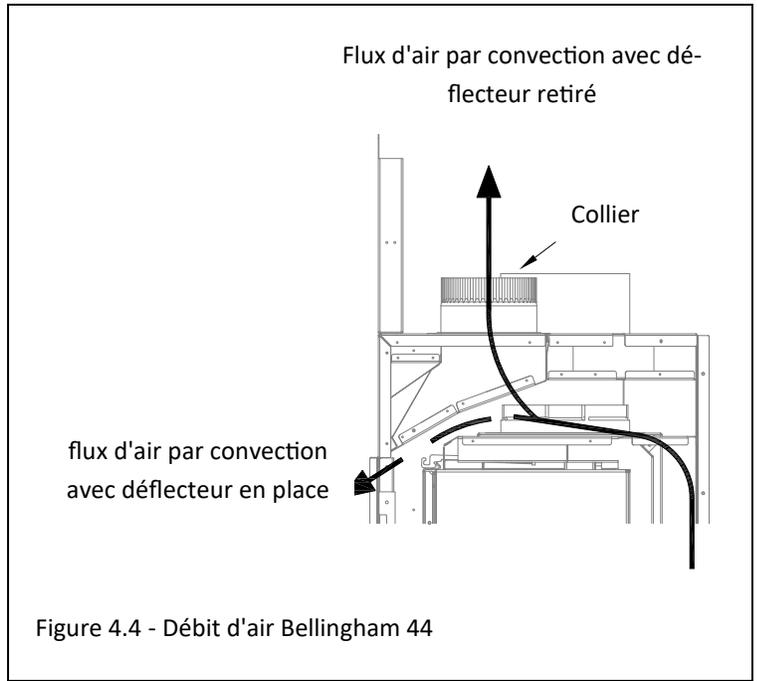
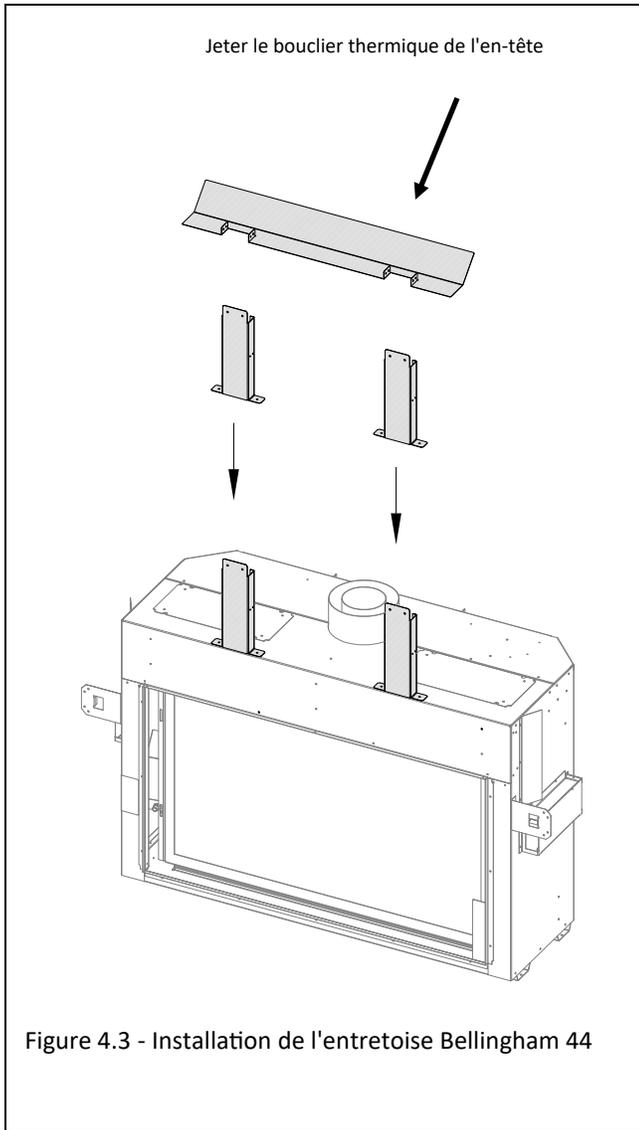


Figure 4.2 - Retrait du déflecteur de connexion Bellingham 44



## 4.2 Nordik 48 DV

Tout le contenu de ce kit est requis et doit être installé.

Le kit Kozy Zone nécessite que les plaques de convection et la couverture isolante soient retirées pour permettre au flux d'air chaud de se convection vers le haut dans les conduits d'air installés sur le foyer.

Consultez les exigences supplémentaires et les informations d'installation dans le manuel de l'appareil.

1. Retirez les (13) vis à tête qui fixent l'ensemble de coque extérieure supérieure. Tirez cet ensemble vers le haut autour de la cheminée d'échappement pour le retirer de l'appareil. Voir la première image de la figure 4.6.
2. Retirez les (4) plaques de recouvrement où chaque plaque de recouvrement est fixée avec (4) vis à tête. Voir la deuxième image de la figure 4.6. Jetez ces plaques de recouvrement.
3. Retirez (3) vis à tête du haut de l'assemblage (voir gros plan sur la figure 4.7) et (2) vis à tête sur le côté de l'assemblage (une vis de chaque côté illustrée dans la deuxième image de la figure 4.1). Vous pouvez maintenant séparer les deux sections de l'ensemble coque extérieure supérieure. Retirez et jetez l'isolation et la section inférieure de l'assemblage supérieur.
4. Réinstallez l'ensemble coque extérieure supérieure sur l'appareil à l'aide des (13) vis à tête précédemment retirées.
5. Alignez les colliers de retrait sur les trous correspondants sur le dessus de l'appareil. Fixez avec les vis préalablement retirées. Installez les colliers de retrait sur les ouvertures correspondantes sur le(s) plénum(s). Utilisez les vis fournies.
6. Encadrez l'ouverture brute du foyer et du plénum KZK. Reportez-vous à toutes les pages de ce manuel KZK-045 et au manuel du Nordik 48 DV. Consultez les pages précédentes de ce manuel pour connaître les positions autorisées du plénum et les dimensions approximatives de l'ouverture du cadre.

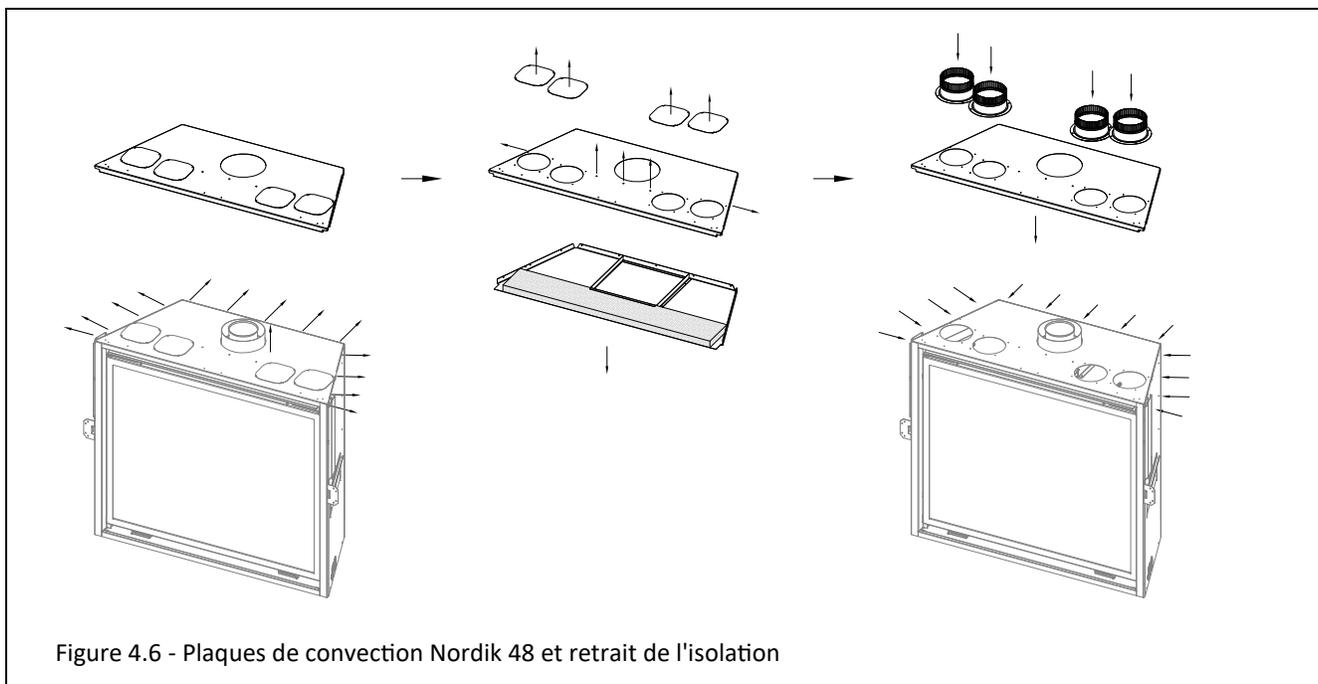


Figure 4.6 - Plaques de convection Nordik 48 et retrait de l'isolation

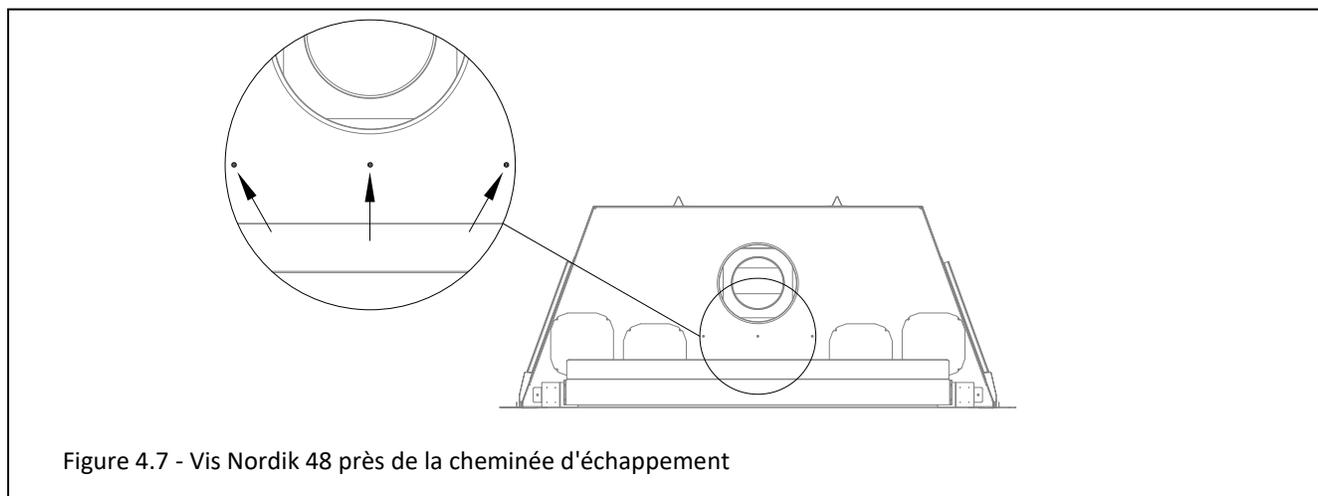


Figure 4.7 - Vis Nordik 48 près de la cheminée d'échappement

7. Installez l'ensemble d'espacement sur le dessus de l'appareil. Voir la figure 4.9. Retirez et conservez les (4) vis fixant les écrans thermiques et les supports d'espacement sur le dessus du foyer. Formez chaque support d'écartement supérieur en pliant les perforations, comme illustré. Alignez les trous des entretoises supérieures formées avec les trous du dessus du foyer. Fixez avec les (4) vis précédemment retirées ainsi que les (4) vis situées sur le dessus du foyer.
8. Jetez les (2) écrans thermiques horizontaux.
9. Installez le plénum dans l'ouverture du cadre brut en maintenant les dégagements minimaux par rapport aux combustibles comme indiqué (voir pages précédentes). Fixez le plénum à la charpente à l'aide de clous ou vissez-le à travers le support de montage supérieur.

REMARQUE : Les supports de montage ne sont pas destinés à supporter le poids du plénum et des tuyaux. Fournissez un support au dessous du plénum et assurez-vous que le plénum est de niveau et que sa sortie n'est pas déformée.

10. Utilisez des cerclages métalliques (tout autour, non fournis) si nécessaire pour fixer davantage le plénum à la charpente.
11. Fixez la tuyauterie de tous les (4) colliers de ventilation du plénum à tous les (4) colliers de ventilation du foyer. Si vous installez le plénum à 10' ou moins au-dessus du foyer, utilisez (1) kit #KZK-410 ou un conduit d'air approuvé UL-181 classe 0. Si vous montez le plénum entre 10' et 20' au-dessus du foyer, vous aurez besoin de (2) kits #KZK-410 et d'un conduit d'air approuvé #KZK-CPL ou UL-181 classe 0.
12. Une pente ascendante doit être maintenue dans les sections horizontales des tuyaux pour une convection adéquate. Supporte les sections horizontales tous les 24 pouces.
13. Installez la garniture de décharge du plénum fournie avec le kit à l'aide de (2) vis. If desired, the air grille may be painted. Use high temperature paint (250°F).

Continuez avec l'installation du foyer.

**IMPORTANT :** Les NK48-PSF et NK48-FRSF (Figure 3.2) sont approuvés **UNIQUEMENT** pour une utilisation lorsque le Nordik 48 DV est installé avec le #KZK-045. Les (4) autres barrières de sécurité illustrées à la figure 3.1 sont approuvées dans tous les scénarios d'installation.

